

BORSOD-ABAUJ-ZEMPLÉN MEGYE

SAJÓSZENTPÉTER VÁROS

**SAJÓSZENTPÉTER VÁROSI LENGYEL NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT**  
**Képviselő-testületének**

- a.) jegyzőkönyve,  
 b.) határozatai: 1.,2.,3.,4.,5.,6.

**J E G Y Z Ő K Ö N Y V**

**Készült:** Sajószentpéter Városi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 2017. január 27-én megtartott üléséről. Hely: Sajószentpéter, Kálvin tér 4. szám alatt. Ülés kezdete: 11.30 óra.

**Jelen vannak:**

Rémiás István	elnök
Bendzsák László	elnökhelyettes
Fedor Péterné	képviselő-testületi tag
Szentiványi Enikő	ügyintéző, Dr. Guláné Bacsó Krisztina jegyző megbízottja

**Rémiás István elnök** köszönti a megjelent testületi tagokat, a Sajószentpéteri Polgármesteri Hivatal ügyintézőjét. Megállapítja, hogy a jelen lévő képviselők száma 3 fő, a testület határozatképes, az ülést megnyitja.

Rémiás István elnök javaslatot tesz az ülés napirendjére, valamint a jegyzőkönyv-hitelesítő személyére Fedor Péterné képviselő-testületi tag megnevezésével.

Az elnök tájékoztatója és javaslata alapján a testületi tagok az ülés napirendjét, valamint a testület tagjai közül Fedor Péterné jegyzőkönyv-hitelesítőként történő kijelölését nyílt szavazással 3 igen szavazattal elfogadják.

**Az ülés napirendje:**

- Napirendi pont:** Előterjesztés a Sajószentpéter Városi Önkormányzat és a Sajószentpéter Városi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat közötti együttműködési megállapodás elfogadására
- Napirendi pont:** Előterjesztés a Sajószentpéter Városi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat adósságszolgálatáról és a saját bevételeinek három éves alakulásáról
- Napirendi pont:** Beszámoló a két ülés között elvégzett feladatokról és a meghozott elnöki döntésekről
- Napirendi pont:** Aktuális kérdések

- Napirendi pont:** Előterjesztés a Sajószentpéter Városi Önkormányzat és a Sajószentpéter Városi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat között fennálló együttműködési megállapodás elfogadására

**Rémiás István elnök** a napirendi ponthoz az alábbi előterjesztéssel él:

**Tisztelt Testület!**

Sajószentpéter Városi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2017. január 26-i ülésén tárgyalta az együttműködési megállapodás felülvizsgálatát és módosítását, és jóvá is hagyta az előterjesztés szerinti, a két önkormányzat által kötendő együttműködési megállapodást.

A kiadott előterjesztéshez kiegészítéssel nem élek. Kérem az előterjesztésem határozati javaslatának támogatását.

A testület tagjai megtárgyalják az elnök előterjesztését és az előterjesztés szerinti határozati javaslatot. A testület tagjai nem élnék módosító javaslattal.

Az elnök a javaslatot szavazásra terjeszti elő.

#### **Határozathozatal:**

A testületi tagok nyílt szavazással 3 igen szavazattal az alábbi döntést hozták:

**Sajószentpéter Városi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének  
1/2017. (I. 27.) határozata  
a Sajószentpéter Városi Önkormányzat és a Sajószentpéter Városi Lengyel Nemzetiségi  
Önkormányzat közötti együttműködési megállapodás elfogadásáról**

Sajószentpéter Városi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a tárgyi előterjesztést megtárgyalta és az alábbi döntést hozta:

1. A képviselő-testület a határozat melléklete szerint elfogadja a Sajószentpéter Városi Önkormányzat és a Sajószentpéter Városi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat közötti együttműködési megállapodást.
2. A képviselő-testület felhatalmazza az elnököt az együttműködési megállapodás aláírására.
3. Az együttműködési megállapodás 2017. március 1. napján lép hatályba.
4. Az együttműködési megállapodás hatályba lépésének feltétele a helyi önkormányzat egyetértő határozatának meghozatala és a megállapodás aláírása.
5. A jelen együttműködési megállapodás hatályba lépésével egyidejűleg hatályát veszti a 59/2014.(XI.11.) határozattal jóváhagyott együttműködési megállapodás és a módosításáról szóló 1/2016.(I.28.) határozat.

Felelős: elnök

Határidő: 2017. február 28.

2. **Napirendi pont: Előterjesztés a Sajószentpéter Városi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat adósságszolgálatáról és a saját bevételeinek három éves alakulásáról**

**Rémiás István elnök** a napirendi ponthoz az alábbi előterjesztéssel él:

#### **Tisztelt Testület!**

A nemzetiségi önkormányzat évente, legkésőbb a költségvetési határozat elfogadásáig határozatban állapítja meg saját bevételeinek és az adósságot keletkeztető ügyleteiből eredő fizetési kötelezettségeinek a költségvetési évet követő három évre várható összegét.

A 2017. évi költségvetés előterjesztése és a határozati javaslat elkészült. Az éves munkaterv szerint a 2017. évi költségvetés elfogadására készített előterjesztést és a ma kiadott anyagot a 2017. február 24. napján tartandó ülésünkön tárgyaljuk.

A kiadott előterjesztéshez kiegészítéssel nem élek. Kérem az előterjesztésem határozati javaslatának

támogatását.

A testület tagjai megtárgyalják az elnök előterjesztését és az előterjesztés szerinti határozati javaslatot. A testület tagjai nem élnék módosító javaslattal.

Az elnök a javaslatot szavazásra terjeszti elő.

### **Határozathozatal:**

A testületi tagok nyílt szavazással 3 igen szavazattal az alábbi döntést hozták:

**Sajószentpéter Városi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének  
2/2017. (I. 27.) határozata  
Sajószentpéter Városi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat adósságszolgálatáról és a saját  
bevételeinek három éves alakulásáról**

Sajószentpéter Városi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a tárgyi előterjesztést megtárgyalta és az alábbi döntést hozta:

1. A képviselő-testület a Sajószentpéter Városi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat - az adósságot keletkeztető ügyletekhez történő hozzájárulás részletes szabályairól szóló 353/2011. (XII. 30.) Korm. rendelet 2. § (2) bekezdése szerinti - saját bevételeinek várható összegét a 2018., 2019., 2020. évekre 0 Ft-ban határozza meg.
2. A képviselő-testület a Sajószentpéter Városi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat - Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. törvény 3. § (1) bekezdés a) - g) pont szerinti - adósságot keletkeztető ügyleteiből eredő fizetési kötelezettségének várható összegét a 2018., 2019., 2020. évekre 0 Ft-ban határozza meg.

Felelős: Elnök

Határidő: azonnal

3. **Napirendi pont: Beszámoló a két ülés között elvégzett feladatokról és a meghozott elnöki döntésekről**

**Rémiás István elnök** a napirendi ponthoz az alábbi előterjesztésekkel él:

- 3.1. **Előterjesztés a 2016. évi működési támogatás beszámolójának jóváhagyására**

### **Tisztelt Testület!**

A 2016. évi működési támogatás elszámolásáról szóló 62/2016. (XII.29.) határozatban foglaltakat végrehajtottam.

Az Emberi Erőforrás Támogatáskezelő honlapján közzétett útmutatónak és iratoknak megfelelően gondoskodtam a nemzetiségi célú előirányzatokból nyújtott 2016. évi működési költségvetési támogatásra vonatkozó beszámoló elkészítéséről a 2017. január 31. határidőre történő benyújtása érdekében.

Kérem a határozati javaslat támogatását.

**„Határozati javaslat: a 2016. évi működési támogatás beszámolójának jóváhagyásáról**

A képviselő-testület a határozat melléklete szerint jóváhagyja a 2016. évi működési támogatás beszámolóját.

Felelős: elnök

Határidő: azonnal”

A testület tagjai megvitadják az elnök előterjesztését és határozati javaslatát.

A testület tagjai nem élnek módosító javaslattal.

Az elnök a javaslatot szavazásra terjeszti elő.

**Határozathozatal:**

A testületi tagok nyílt szavazással 3 igen szavazattal az alábbi döntést hozták:

**Sajószentpéter Városi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének  
3/2017. (I.27.) határozata  
2016. évi működési támogatás beszámolójának jóváhagyásáról**

Sajószentpéter Városi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a tárgyi előterjesztést megtárgyalta és az alábbi döntést hozta:

A képviselő-testület a határozat melléklete szerint jóváhagyja a 2016. évi működési támogatás beszámolóját.

Felelős: elnök

Határidő: azonnal

**3.2. Beszámoló a „Derenki lengyel identitás 300 év távlatából” című pályázat benyújtásáról**

**Tisztelt Testület!**

**A 2017. évi nemzetiségi pályázatokról szóló 63/2016. (XII.29.) határozatban foglaltakat végrehajtottam.**

A 2017. január 15. határidőre gondoskodtam a NEMZ-KUL-EPER-17 kód szerinti pályázat benyújtásáról, a 3000 Ft összegű pályázati díj befizetéséről, a regisztrációs nyilatkozat megküldéséről az Emberi Erőforrás Támogatáskezelő felé.

A Támogatáskezelő a NEMZ-KUL-EPER-17-0677 azonosító számon visszaigazolta a pályázat befogadását. A pályázat elbírálásának eredményéről később kapunk értesítést.

2017. április-december időszakban tervezett programsorozat keretében szakemberek, történész bevonásával szeretnénk megvalósítani a Derenkről négy településre kitelepített még élő lengyel nyelvet használó elszármazottak és azok leszármazottai által még őrzött és nem közreadott emlékek, történetek újabb gyűjtését, rögzítését, kiadványba rendezését és megjelentetését a hagyományok és lengyel értékek gyermekeink és unokáink által történő továbbörökítése érdekében. A 300. évforduló méltó megünneplése érdekében Sajószentpéter helyszínen két alkalommal kerülne bemutatásra a történeti emlékek a hagyományos éves programok kiegészítésével május 3. napján a Lengyel Alkotmány ünnepe alkalmából és december hónapban a Lengyel Nap keretében. A Derenki Búcsú és az anyaországi Białka Tatrzanska település búcsú rendezvényén is megemlékeznénk a betelepítés 300. évfordulójáról, melyről a helyi Sajó TV útján további műsor-, videó gyártásról, továbbá hangfelvétel és DVD készítésről is gondoskodnánk.

A pályázat költségvetése és az igényelt támogatás mértéke 1 009 750 Ft.

Kérem a határozati javaslat támogatását.

**„Határozati javaslat: a „derenki lengyel identitás 300 év távlatából” című pályázat benyújtásáról**  
A képviselő-testület elfogadja a NEMZ-EPER-17-0677 azonosító szám szerinti pályázat és az 1 009 750 Ft támogatás igénylésének Emberi Erőforrás Támogatáskezelő felé történt benyújtásáról szóló elnöki beszámolót.

Felelős: elnök

Határidő: azonnal”

A testület tagjai megvitadják az elnök beszámolóját és határozati javaslatát.

A testület tagjai nem élnek módosító javaslattal.

Az elnök a javaslatot szavazásra terjeszti elő.

#### **Határozathozatal:**

A testületi tagok nyílt szavazással 3 igen szavazattal az alábbi döntést hozták:

**Sajószentpéter Városi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének  
4/2017. (I.27.) határozata  
a „ derenki lengyel identitás 300 év távlatából” című pályázat benyújtásáról**

Sajószentpéter Városi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a tárgyi előterjesztést megtárgyalta és az alábbi döntést hozta:

A képviselő-testület elfogadja a NEMZ-EPER-17-0677 azonosító szám szerinti pályázat és az 1 009 750 Ft támogatás igénylésének Emberi Erőforrás Támogatáskezelő felé történt benyújtásáról szóló elnöki beszámolót.

Felelős: elnök

Határidő: azonnal

#### **4. Napirendi pont: Aktuális kérdések**

**Rémiás István elnök** a napirendi ponthoz az alábbi előterjesztésekkel él:

##### **4.1. Előterjesztés a 2017. évi Lengyel-Magyar Barátság Napja programjának előkészítésére**

#### **Tisztelt Testület!**

A 2017. március 23-26. időszakban kerülne sor a Lengyel-Magyar Barátság napja anyaországi nemzetiségi programra. Minden évben képviseljük közösségünket a rendezvényen és biztosítjuk a megadott keretszám lehetőségeihez mérten az érdeklődő sajószentpéteri lakosok részvételét.

A programon történő részvételi lehetőséget még egyeztetni kell a megyében működő lengyel nemzetiségi önkormányzatokkal és az Országos Lengyel Önkormányzattal. Javaslom, hogy a szállás és személyszállítás költségeit biztosítsuk az éves költségvetés dologi kiadás előirányzata terhére.

Kérem a határozati javaslat támogatását.

**„Határozati javaslat: a 2017. évi Lengyel-Magyar Barátság Napja programjának előkészítéséről**  
A képviselő-testület felhatalmazza az elnököt a 2017. március 23-26. időszak nemzetiségi programjának megszervezésére, a személyszállítás és a szállás költségeit az éves költségvetés dologi kiadás előirányzata terhére biztosítja.

Felelős: elnök

Határidő: azonnal”

A testület tagjai megvitatják az elnök előterjesztését és határozati javaslatát.

A testület tagjai nem élnék módosító javaslatlallal.

Az elnök a javaslatot szavazásra terjeszti elő.

#### **Határozathozatal:**

A testületi tagok nyílt szavazással 3 igen szavazattal az alábbi döntést hozták:

#### **Sajószentpéter Városi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 5/2017. (I.27.) határozata a 2017. évi Lengyel-Magyar Barátság Napja programjának előkészítéséről**

Sajószentpéter Városi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a tárgyi előterjesztést megtárgyalta és az alábbi döntést hozta:

A képviselő-testület felhatalmazza az elnököt a 2017. március 23-26. időszak nemzetiségi programjának megszervezésére, a személyszállítás és a szállás költségeit az éves költségvetés dologi kiadás előirányzata terhére biztosítja.

Felelős: elnök

Határidő: azonnal

#### **4.2. Tájékoztató a 2017. január 28-i Lengyel Bál programról**

##### **Tisztelt Testület!**

Idén is megrendezésre kerül a Lengyel Bál, amelyet hagyományosan az Országos Lengyel Önkormányzat szervez minden évben. A rendezvény január 28-án este hétkor kezdődik a budapesti Hotel Hungária termében. A bál fővédnöki tisztét Jerzy Snopek, a Lengyel Köztársaság nagykövete tölti be. A 2017-es Lengyel Bál a hagyományos lengyel táncal, a polonézzel kezdődik. A nyitótánc után került sor a háromfogásos vacsorára, amelyhez bor, üdítők és kávé közül lehet válogatni. A zenét a gliwicci Time együttes szolgáltatja. A Lengyel Bált a Lengyel Köztársaság Külügyminisztériuma és az Emberi Erőforrások Minisztériuma támogatja.

A közösség tagjait tájékoztattam a programról és a részvétel lehetőségéről.

Kérem a határozati javaslat támogatását.

##### **„Határozati javaslat: a 2017. január 28-i Lengyel Bál programról**

A képviselő-testület elfogadja a 2017. január 28-i budapesti programról szóló elnöki tájékoztatót.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök”

A testület tagjai megvitatják az elnök tájékoztatóját és határozati javaslatát.  
A testület tagjai nem élnek módosító javaslattal.

Az elnök a javaslatot szavazásra terjeszti elő.

**Határozathozatal:**

A testületi tagok nyílt szavazással 3 igen szavazattal az alábbi döntést hozzák:

**Sajószentpéter Városi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének  
6/2017. (I.27.) határozata  
a 2017. január 28-i Lengyel Bál programról**

Sajószentpéter Városi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a tárgyi előterjesztést megtárgyalta és az alábbi döntést hozta:


A képviselő-testület elfogadja a 2017. január 28-i budapesti programról szóló elnöki tájékoztatást.

Határidő: azonnal

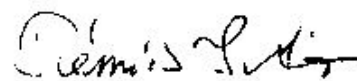
Felelős: elnök

Egyéb vélemény, kérdés, több megvitatandó napirend nem merül fel. Az elnök megköszöni a tagok részvételét és 12.15 órakor a nyílt ülést berekeszti.

Kmf.

  
Fedor Péterné  
jegyzőkönyv-hitelesítő



  
Rémiás István  
elnök

**Együttműködési megállapodás**

mely létrejött egyrészről

**Sajószentpéter Városi Önkormányzat**  
székhely: 3770 Sajószentpéter, Kálvin tér 4.  
adószám: 15726085-2-05  
törzskönyvi nyilvántartási száma: 726083  
képviseli: dr. Faragó Péter polgármester  
(a továbbiakban: helyi önkormányzat)

másrészről

**Sajószentpéter Városi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat**  
székhely: 3770 Sajószentpéter, Kálvin tér 4.  
adószám: 15784403-1-05  
törzskönyvi nyilvántartási szám: 784405  
képviseli: Rémiás István elnök  
(a továbbiakban: nemzetiségi önkormányzat)

(együttesen: Szerződő felek)

között, a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. tv. (a továbbiakban: Njtv.) 80.§ (2) bekezdés, valamint az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (továbbiakban: Áht.) 6/C. § (2) bekezdés b) pontja és az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról rendelkező 368/2011.(XII.31.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Ávr.) alapján az alábbiak szerint:

**I.**

A megállapodás alapvető célja, hogy biztosítsa a hatékony együttműködést és valamennyi tevékenység során a jogszabályi előírások betartását.

A megállapodás tartalmazza azokat a feladatokat és együttműködési lehetőségeket, amelyek eredményescen segítik a jogszabályokból adódó kötelezettségek teljesítését és a közösen megfogalmazott célok megvalósítását.

**II.**

**Az önkormányzati működés személyi és tárgyi feltételeinek biztosítása**

1. A helyi önkormányzat a nemzetiségi önkormányzat részére előzetes egyeztetés alapján havonta igény szerint, de legalább tizenhat órában ingyenesen biztosítja az önkormányzati feladat ellátásához szükséges helyiséghasználatot. A helyi önkormányzat a fenti helyiség, valamint a helyiség infrastruktúrájához kapcsolódó rezsiköltségeket és fenntartási költségeket viseli. A helyiséghasználat biztosítása a Sajószentpéteri Polgármesteri Hivatal 3770 Sajószentpéter, Kálvin tér 4. sz. alatti ingatlanában történik.
2. A Sajószentpéter Városi Önkormányzat Képviselő-testülete a Sajószentpéteri Polgármesteri Hivatal útján biztosítja a nemzetiségi önkormányzat részére az önkormányzati működéshez szükséges tárgyi és személyi feltételeket, melynek keretében a Sajószentpéteri Polgármesteri Hivatal ellátja:
  - a) a nemzetiségi önkormányzat testületi üléseinek előkészítésével kapcsolatos technikai feladatokat (meghívók, előterjesztések, hivatalos levelezés előkészítése, postázása, a testületi ülések jegyzőkönyveinek elkészítése, postázása) az Intézményirányító és Szervezési Osztály kijelölt ügyintézője által;
  - b) a testületi és tisztségviselők döntéseinek előkészítésével kapcsolatos feladatokat, a döntéshozatalhoz szükséges nyilvántartási, sokszorosítási és postázási feladatokat az Intézményirányító és Szervezési Osztály kijelölt ügyintézője által;
  - c) a nemzetiségi önkormányzat működésével, gazdálkodásával kapcsolatos nyilvántartási, iratkezelési feladatokat a Pénzügyi és Vagyongazdálkodási Osztály kijelölt ügyintézője útján.



3. A 2. pontban meghatározott feladatellátáshoz kapcsolódó költségeket – a testületi tagok és tisztségviselők telefonhasználatát kivételével - a helyi önkormányzat viseli.
4. A két önkormányzat közötti kapcsolattartást a jegyző, vagy az általa írásban megbízott személy segíti elő, akit a nemzetiségi önkormányzat testületi üléseire a nemzetiségi önkormányzat elnökének meg kell hívni.
5. A nemzetiségi önkormányzati képviselő vagyonyilatkozat-tételi kötelezettségével kapcsolatos feladatok ellátására a jegyző a Sajószentpéteri Polgármesteri Hivatal székhelyén – 3770 Sajószentpéter, Kálvin tér 4. szám alatt – biztosítja a vagyonyilatkozatok őrzését.
6. A vagyonyilatkozatok nyilvántartásával és ellenőrzésével kapcsolatos feladatok ellátásáról a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete által kijelölt képviselők gondoskodnak a nemzetiségi önkormányzat szervezeti és működési szabályzatában foglaltak szerint.
7. A helyi önkormányzat a jelnyelv és a kommunikációs rendszer használatát, a kötelező önkormányzati feladatok ellátását szolgáló rendezvények megtartásával kapcsolatos – az együttműködési megállapodásban nem szabályozott - működési feltételeket a nemzetiségi önkormányzat kérésére biztosítja.

### **III.**

#### **A nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozatának előkészítése, tartalma, határideje**

1. A jegyző, vagy az általa írásban megbízott személy a helyi nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozatának előkészítéséhez szükséges adatokat – a költségvetési törvényből adódó részletes információk rendelkezésre állását követően – közli a helyi nemzetiségi önkormányzat elnökével.
2. A nemzetiségi önkormányzat elnöke tájékoztatja a jegyzőt, vagy az általa írásban megbízott személyt a nemzetiségi önkormányzat költségvetését érintő adatokról, az azt alátámasztó dokumentáció rendelkezésre bocsátásával.
3. A helyi nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozatának szerkezetére az Áht. és az Ávt. rendelkezéseit kell megfelelően alkalmazni.
4. A Sajószentpéteri Polgármesteri Hivatal által készített költségvetési előterjesztést és a határozat tervezetét a nemzetiségi önkormányzat elnöke terjeszti a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete elé.
5. A költségvetési határozat-tervezet beterjesztésének határideje az Áht. rendelkezései szerint meghatározott időpont.
6. A helyi önkormányzat a nemzetiségi önkormányzat költségvetésére vonatkozóan nem rendelkezik döntési jogosultsággal.
7. A helyi önkormányzat a nemzetiségi önkormányzat határozatának törvényességéért, a bevételi és kiadási előirányzatok megállapításáért és teljesítéséért felelősséggel nem tartozik.
8. A nemzetiségi önkormányzat kötelezettségvállalásaiért és tartozásaiért a helyi önkormányzat felelősséggel nem tartozik.

### **IV.**

#### **A költségvetési előirányzatok módosításának rendje**

1. Ha a nemzetiségi önkormányzat eredeti előirányzatán felül többletbevétel ér el, bevétel kiesése van, illetve kiadási előirányzatain belül átcsoportosítást hajt végre, abban az esetben módosítani kell a költségvetési határozatát, melyről a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete dönthet.

2. A nemzetiségi önkormányzat belső ellenőrzése a Sajószentpéteri Polgármesteri Hivatal belső ellenőrzésének részét képezi, azt a költségvetési szervek belső kontrollrendszeréről és belső ellenőrzéséről szóló 370/2011. (XII.31.) Korm. rendelet rendelkezéseinek megfelelően látja el.

## V.

### Költségvetési információ szolgáltatás rendje

1. A Sajószentpéteri Polgármesteri Hivatal az Áht. és az Ávr. szerinti határidőknek megfelelően adatot szolgáltat az államháztartás információs rendszerébe.
2. Az 1. pont szerinti adatszolgáltatáshoz a nemzetiségi önkormányzat elnöke a költségvetési határozatot és annak módosításait a képviselő-testületi döntést követően haladéktalanul megküldi a Sajószentpéteri Polgármesteri Hivatal Pénzügyi és Vagyongazdálkodási Osztály kijelölt ügyintézője részére.
3. A nemzetiségi önkormányzat elnöke a gazdálkodást érintő valamennyi dokumentumot (pld. : számla, szerződés, bankszámlakivonat, pénztárbizonylat, fizetési jegyzék, stb.) haladéktalanul átadja a Sajószentpéteri Polgármesteri Hivatal Pénzügyi és Vagyongazdálkodási Osztály kijelölt ügyintézője részére.

## VI.

### A költségvetési gazdálkodás rendje

1. A nemzetiségi önkormányzat gazdálkodásának végrehajtásával kapcsolatos feladatokat a Sajószentpéteri Polgármesteri Hivatal Pénzügyi és Vagyongazdálkodási Osztálya látja el.
2. A nemzetiségi önkormányzat operatív gazdálkodásának ellenőrzése a Sajószentpéteri Polgármesteri Hivatal belső ellenőrzésének részét képezi, mely kockázatelemzésen alapul.
3. A kötelezettségvállalás rendje
  - A helyi nemzetiségi önkormányzat nevében a helyi nemzetiségi önkormányzat feladatainak ellátása során a fizetési vagy más teljesítési kötelezettséget vállalni (továbbiakban: kötelezettségvállalás) kizárólag az elnök vagy az általa írásban felhatalmazott nemzetiségi önkormányzati képviselő jogosult. A kötelezettségvállalásért a nemzetiségi önkormányzat tartozik helytállni.
  - A kötelezettségvállalás gyakorlása során be kell tartani az Áht. és az Ávr. előírásait.
  - A kötelezettségvállalások nyilvántartását folyamatosan, naprakészen kell vezetni. A nyilvántartást a Pénzügyi és Vagyongazdálkodási Osztály költségvetési ügyintézője vezeti.
4. Pénzügyi ellenjegyzés
  - A kötelezettségvállalás ellenjegyzésére a Sajószentpéteri Polgármesteri Hivatal jegyzője által írásban kijelölt, a Sajószentpéteri Polgármesteri Hivatal állományába tartozó, az előírt képesítési követelményeknek megfelelő végzettségű köztisztviselő írásban jogosult.
  - A pénzügyi ellenjegyzésre vonatkozóan be kell tartani az Áht. és az Ávr. vonatkozó rendelkezéseit.
5. Érvényesítés
  - Az érvényesítést a Sajószentpéteri Polgármesteri Hivatal jegyzője által írásban megbízott pénzügyi-számviteli szakképesítésű köztisztviselője az Ávr.-ben meghatározottak szerint végzi.
6. A teljesítés igazolása
  - A teljesítés igazolásával kapcsolatos feladatok elvégzésére jogosult a kötelezettségvállaló, továbbá az általa írásban kijelölt személy.
  - A teljesítés igazolása az Áht. és az Ávr. előírásai szerint történik.

## 7. Utalványozás

- A helyi nemzetiségi önkormányzatnál a kiadás teljesítésénck, a bevétel beszedésének vagy elszámolásának elrendelésére (továbbiakban: utalványozásra) kizárólag az elnök vagy az általa meghatalmazott nemzetiségi önkormányzati képviselő jogosult.
  - Az utalványozás az Áht. és az Ávr. szabályai szerint történik.
8. *Az operatív gazdálkodási jogkörök gyakorlásának részletes szabályait a Sajószentpéteri Polgármesteri Hivatal belső szabályzatával összhangban a nemzetiségi önkormányzat külön szabályzatban rögzíti.*
9. **Az operatív gazdálkodási jogkörök gyakorlásával összefüggő összeférhetlenségi szabályok**
- A kötelezettségvállaló és a pénzügyi ellenjegyző ugyanazon gazdasági esemény tekintetében azonos személy nem lehet.
  - Az érvényesítő ugyanazon gazdasági esemény tekintetében nem lehet azonos a kötelezettségvállalásra, utalványozásra jogosult és a teljesítést igazoló személlyel.
  - Kötelezettségvállalási, pénzügyi ellenjegyzési, érvényesítési, utalványozási és teljesítés igazolására irányuló feladatot nem végezhet az a személy, aki ezt a tevékenységét a Ptk. szerinti közeli hozzátartozója vagy maga javára látná el.
  - A kötelezettségvállalásra, az utalványozásra, a pénzügyi ellenjegyzésre, az érvényesítésre és a teljesítés igazolására jogosult személyek nevééről és aláírás mintájáról a Sajószentpéteri Polgármesteri Hivatal nyilvántartást vezet. A nyilvántartás vezetéseért a költségvetési ügyintéző a felelős.

## VII.

### **A nemzetiségi önkormányzat számlavezetése és pénzkezelése**

1. A nemzetiségi önkormányzat önálló pénzforgalmi számlát vezet. A nemzetiségi önkormányzat pénzforgalmi számlája felett rendelkezésre jogosultakról a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete dönt.
2. A számlanyitás felelőssége és költségei a nemzetiségi önkormányzatot terhelik.
3. A nemzetiségi önkormányzat működésének állami támogatását a nemzetiségi önkormányzat a nemzetiségi célú előirányzatokból nyújtott támogatások feltételrendszeréről és elszámolásának rendjéről szóló jogszabályi rendelkezések szerint veszi igénybe.
4. *A nemzetiségi önkormányzat a házi pénztár kezelésére vonatkozó szabályokat – a Sajószentpéteri Polgármesteri Hivatal pénztárkezelési szabályaival összhangban – külön szabályzatban rögzíti.*

## VIII.

### **Vagyoni és számviteli nyilvántartás, adatszolgáltatás rendje**

1. A Sajószentpéteri Polgármesteri Hivatal a nemzetiségi önkormányzat vagyoni, számviteli nyilvántartásait elkülönülten vezeti.
2. A nemzetiségi önkormányzat törzskönyvi nyilvántartásában szereplő adatok változásával kapcsolatos bejelentést a Magyar Államkincstár felé - a Sajószentpéteri Polgármesteri Hivatal törzskönyvi nyilvántartásának kezelésével megbízott ügyintézője látja el a nemzetiségi önkormányzat elnöke által biztosított dokumentumok alapján.
3. A nemzetiségi önkormányzat felhatalmazza a Sajószentpéteri Polgármesteri Hivatal Pénzügyi és Vagyongazdálkodási Osztály kijelölt ügyintézőjét, hogy az államháztartás információs rendszer keretében történő adatszolgáltatás teljesítése érdekében a Magyar Államkincstár által biztosított rendszerekbe elektronikus úton adatot szolgáltatson.
4. A szolgáltatott adatok valóságáért a nemzetiségi önkormányzat elnöke a felelős.

5. A helyi önkormányzatot, továbbá a Sajószentpéteri Polgármesteri Hivatalt nem terheli felelősség, ha az adatszolgáltatási kötelezettség elmaradása a nemzetiségi önkormányzat működésének hiányossága miatt következett be.
6. A nemzetiségi önkormányzat adószámának igénylésével kapcsolatos feladatok ellátásánál a Sajószentpéteri Polgármesteri Hivatal Pénzügyi és Vagyongazdálkodási Osztályán a jegyző által kijelölt ügyintéző a vonatkozó jogszabályi rendelkezéseknek megfelelően a nemzetiségi önkormányzat elnöke által biztosított dokumentumok és nyilatkozatok alapján jár el.

## IX. Záró rendelkezések

1. Szerződő felek kijelentik, hogy a jövőben az éves költségvetési beszámoló és az éves költségvetés terv elkészítése során jelen megállapodásban rögzített eljárási rend szerint járnak el, és az elfogadott költségvetés végrehajtása során az együttműködés szabályait kölcsönösen betartják.
2. Szerződő felek jelen megállapodást határozott időre, a nemzetiségi önkormányzat megbízásának idejére kötik, évente január 31. napjáig, illetve az általános nemzetiségi önkormányzati választás évében a nemzetiségi önkormányzat alakuló ülését követő 30 napon belül felülvizsgálják és szükség szerint módosítják.
3. A jegyző a megállapodásra vonatkozó jogszabályok változása miatti módosítások szükségességét jelzi a helyi és a nemzetiségi önkormányzatnak.
4. Szerződő felek megállapodnak abban, hogy jelen megállapodás hatályba lépésével egyidejűleg hatályát veszti:
  - a közöttük 2014. december 1. napjától hatályos Sajószentpéter Városi Önkormányzat Képviselő-testülete által hozott 258/2014.(XI.20.) határozattal, valamint Sajószentpéter Városi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete által hozott 59/2014.(XI.11.) határozattal elfogadott együttműködési megállapodás, továbbá
  - a fenti együttműködési megállapodás 2016. február 1. napjától hatályos Sajószentpéter Városi Önkormányzat Képviselő-testülete által hozott 8/2016.(I.28.) határozattal, valamint Sajószentpéter Városi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete által hozott 1/2016.(I.28.) határozattal elfogadott I. módosítása.

Jelen Együttműködési Megállapodást Sajószentpéter Városi Önkormányzat Képviselő-testülete a \_\_\_\_\_/2017.(I.26.) határozatával, Sajószentpéter Városi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az \_\_\_\_\_/2017.(I. .) határozatával jóváhagyta. Rendelkezéseit 2017. március 1. napjától kell alkalmazni.

Sajószentpéter, 2017. \_\_\_\_\_ .

Rémiás István  
Sajószentpéter Városi  
Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Elnöke

Dr. Faragó Péter  
Sajószentpéter Városi Önkormányzat  
Polgármestere

Dr. Guláné Bacsó Krisztina  
jegyző